

## Une permission de mauvais augure

### Captive ?

*La Torah permet au soldat hébreu d'épouser une prisonnière de guerre. Cette permission est néanmoins ambiguë puisqu'elle se passe dans un cadre très précis.*

#### דברים יא'

י כִּי-תֵצֵא לְמִלְחָמָה עַל אִיבֶיךָ וּנְתַנּוּ ה' אֱלֹהֶיךָ בְיָדְךָ וְשָׁבִיתָ שְׁבוּיָ.  
 יא וְרָאִיתָ בַשְּׁבוּיָ אִשָּׁת יָפֶת תֹּאֵר וְחִשְׁקֶתָ בָּהּ וְלָקַחְתָּ לָּךְ לְאִשָּׁה.  
 יב וְהִבֵּאתָהּ אֶל תּוֹךְ בֵּיתְךָ וְגִלַּחְתָּ אֶת רֹאשָׁהּ וְעָשִׂיתָ אֶת צַפְרָנֶיהָ.  
 יג וְהִסִּירָה אֶת שְׁמֹלֶת שְׁבוּיָהּ מֵעַלֶיהָ וְיָשְׁבָה בְּבֵיתְךָ וּבְכַתָּהּ אֶת אָבִיהָ וְאֶת  
 אִמָּהּ יָרַח יָמִים וְאַחֲרַיִם כֵּן תָּבוֹא אֵלֶיהָ וּבְעֵלְתָהּ וְהִיתָה לָּךְ לְאִשָּׁה.  
 יד וְהָיָה אִם לֹא חָפְצָתָ בָּהּ וְשָׁלַחְתָּהּ לְנַפְשָׁהּ וּמָכַר לֹא תִמְכְּרָנָהּ בַּכֶּסֶף לֹא  
 תִתְעַמֵּר בָּהּ תַּחַת אֲשֶׁר עֲנִיתָהּ

#### Deutéronome, 21

<sup>10</sup> Quand tu iras en guerre contre tes ennemis, que l'Éternel, ton Dieu, les livrera en ton pouvoir, et que tu leur feras des prisonniers; <sup>11</sup> si tu remarques, dans cette prise, une femme de belle figure, qu'elle te plaise, et que tu la veuilles prendre pour épouse, <sup>12</sup> tu l'emmèneras d'abord dans ta maison; elle se rasera la tête et se coupera les ongles, <sup>13</sup> se dépouillera de son vêtement de captive, demeurera dans ta maison et pleurera son père et sa mère, un mois entier. Alors seulement, tu pourras t'approcher d'elle et avoir commerce avec elle, et elle deviendra ainsi ton épouse. <sup>14</sup> S'il arrive que tu n'aies plus de goût pour elle, tu la laisseras partir libre de sa personne, mais tu ne pourras pas la vendre à prix d'argent: tu ne la traiteras plus comme esclave, après lui avoir fait violence.

#### רש"י

(יב) ועשתה את צפרניה – תגדלם כדי שתתנוול:

#### Rachi

(12) Elle les laissera pousser, pour qu'elle perde de son attrait

בראשית (ז) ויעש אלוהים את הרקיע -

תקנו על עמדו והיא עשייתו, כמו (דברים כא יב) ועשתה את ציפורניה

Il l'a raffermi, le rendant parfait, comme il est dit (Deut, XXI, 12)...